

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 83 (1996)  
**Heft:** 1/2: Beton = Béton = Concrete

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 2 Editorial

Beton  
Béton  
Concrete

## 6 Wohnhaus in Frasnacht TG, 1994

Wohnhaus in Horn TG, 1995

Architekt: Beat Consoni, Rorschach

## 14 Bürohaus, Salzburg, Stölzlpark, 1996

Architekten: Jean-Pierre Dürig, Philippe Rämi, Zürich

## 18 Le Stadium, Vitrolles, 1994

Architekt: Rudy Ricciotti, Marseille

## 22 Schulhaus in Turgi, 1995

Architekten: Burkard Meyer Steiger, Baden

## 26 Werkhof Aarau, 1994–1995

Architekten: Mathis Müller, Ueli Müller, Basel

## 30 Wohnsiedlung «Schlosspark», Boll-Sinneringen bei Bern, 1996

Architekten: Atelier 5, Bern

## 38 Tagesschule «am Bachgraben», Basel, 1994

Architekten: Ackermann & Friedli, Basel

## 42 Christoph Hackelsberger

Betongeschichten

Histoires de béton

Concrete Tales

## Esplanade

- 49 George Dodds, William Braham  
Zwischen konstruktiver Logik  
und schöpferischer Fantasie  
Entre la logique constructive et  
l'imagination créatrice

## Forum

- 61 Rot und Blau im Grünen  
Oberstufenzentrum  
Jonschwil/Schwarzenbach,  
1993–1995  
Architekten: Peter und  
Jörg Quarella, St.Gallen

- 65 La maison Laufer à Nyon –  
une étape dans une recherche  
Maison pour Dominique et  
Daniel Laufer, Nyon, 1993–1994  
Architecte: Vincent Mangeat,  
Nyon

- 70 Philippe Dériaz  
Telepolis – Stadt am Netz  
Kongressbericht

## 72 Übrigens...

- 78 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Ausstellung, internationale Wettbewerbe, Kurse, Corrigenda, Buchbesprechung, Neuerscheinungen, Neue und entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

## Werk-Material

- Erweiterung Schulanlage Au-Langmatt, Brugg AG
- Ecole cantonale d'agriculture, Bâtiments des Ateliers, Grange-Verney/Moudon VD

Herausgeber Verbände	Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32 Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur
Geschäftsleitung Redaktion	Willi E. Christen, Gilbert Pfau Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger
Redaktionsassistenz	Dr. Christa Zeller
Redaktionelle Mitarbeit	André Bideau
Titelblatt und Layout	Aldo Clerici
Abonnementsverwaltung	Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/29 77 77
Inseratenverwaltung	Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32